

# Arrasate

P R E S S

2001.eko  
otsailaren 9a  
528. zenb.



## San Balentin

Maitasunaren geziak prest



# Zergatik eskola publikoa?

Arrasateko Herri Eskola, gure eskola, bizirik dagoelako.

Matrikula epea otsailaren 5etik 16ra arte zabalik.

**Paki, Arantza, Nerea eta Danel.**

**Erik Martin ikasle ohia**

**Bertako lan giroa solidarioa delako, konpetentzia baztertzailerik gabe.**

**Alex Aguinagal ikaslea**

**Batxilergoa aukeratzeko eskaintza zabaldu emateaz gain irakaslegoaren espezializazio maila bermatzeko delako.**

**Begoña Akizu irakaslea**

**Erabaki garrantzitsuak era demokratiko batean hartzen direlako.**

**Gelako ikasle kopuruak egokiak direlako, masifikazioz gabe.**

**Jone Puente gurasoa.**

**Lan mundura eta Unibertsitatera begira, maila akademiko ezin hobea ziurtatzen delako.**

**Esti Mendarozketa gurasoa**

**Jose Luis Abuin gurasoa**

**Kalitate handiko hezkuntza alternatiboa ematen delako.**



Alfonso VIII, 1  
Tel.: 943 79 20 69



Udala bidea, 2/g  
Tel.: 943 79 77 74  
[www.euskalnet.net/erguineskola](http://www.euskalnet.net/erguineskola)



Elkano, 10  
Tel.: 943 79 04 49



Santa Teresa, 25 • ARRASATE  
Tel.: 943 79 20 38  
Etxebarrí auzoa, 2/g • ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 79 00



**baikara**  
Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa



## urteurrenak

### Industria museoa

■ 52. zenb.

(1990-02-16)

Urte horretan industria museoa egiten hasiko zirela iragarri zuen Arrasateko Udalak. Ideiaren bultzatzailea Xabier Bengoa izan zen, orduko kultura batzordeburua. Urte horretako aurrekontuan museoarendako diru laguntza eskaintzea aurrez ikusi zuen.

Hasieran, industria museoa Monterroneko jauregian kokatzeko asmoa zuten.

### Erradiologia saila itxi zuten

■ 52. zenb.

(1990-02-16)

Anbulatorioko erradiologia saila itxi zuten aste horretan, tresneria apurtu zela eta. Osakidetzak azterketak egin zituen, eta gela segurua zela baieztatu zuen. Lehen atentzioko zerbitzuko langileek, ordea, ez zituzten gauzak horrela ikusi, eta Donostiako Lankidetzaren ordezkari X izpiak egiten zireneko gela ikuskatzea eskatu zituen.

### Metal-industriaren greba

■ 52. zenb.

(1990-02-16)



Greba egin zuten Arrasateko metal arloko langileek. Koopetaribaren salbuespenarekin, Gelma izan zen

irten ez zen enpresa bakarra. Lan-hitzarmenaren negoziazioa gelditu zelako egin zuten.

### ATBren emisioak hasi

■ 52. zenb.

(1990-02-16)

ATB emititzen hasi zela-eta, erreportajea idatzi zuen ARRASATE PRESSEK. Astean hiru aldiz hasi zuen emisioa, eta martitzen, eguen eta zapatuetan errepikapenak ematen zituen. Koldo Rodriguez, Jon Andueza, Karmele Zuazubiskar, Arantxa Lizaso eta Biktore Irigoien, Jon Sarasua, Jasone Diaz de Gereñu, Jose Mari Velez de Mendizabal, Jose Ramon Elortza, Mikel Irizar eta Patxi Montero izan ziren lehenengo aurkezleak.

## besteek esana

« Zorionez, batzuek publizitate egiterakoan herri honetako biztanle euskaldunak hartzen dituzte kontuan. Horixe da Arrasate Zutarri eraikuntza enpresaren kasua. Euren eskaintzen dituzten zerbitzuen beñri ematen dute jaso dugun iragarki orrian, euskaraz eta euskara txukunean gainera. Beste batzuek ikasiko balute!

**ARGIA**

(2001-01-28)



**ARKO**  
ARRASATE  
KOMUNIKABIDEAK

ARRASATE PRESS  
Argitaratzailea: ARKO (Arrasate  
Komunikabideak) Otalora kalea, 31  
20.500 ARRASATE (Gipuzkoa)  
Tel.: 943 71 25 11. Faxa: 943 71 23 89  
E-mail: arrasatepress@euskalnet.net  
Arrasate Irratia: 943 71 17 31

**Laguntzailea:** Arrasateko Udala. **Kazetariak:** Ubane Madera eta Leire Kortabarria. **Publizitatea:** Nerea Zallo, Arantzazu Lagunilla eta Natalia Martinez. (Tel.: 943 71 23 91/ 943 71 23 92). **Zuzentzailea:** Sergio Azkarate. **Administrazioa:** Agurtzane Gaintzarain, Ane Berebizar (Tel.: 943 71 23 90). **Disenatzailea:** Maddi Truxuelo. **Asteburuetako berriemailea:** Lorea Agiriano. **Banaketa arduraduna:** Naiara Odriozola-AED. (Tel.: 943 77 12 28). © ARRASATE PRESS. **Tirada:** 6.500. **Lege-Gordailua:** 1124/88. **ISSN:** 0214-4654. Franko kontzertatua. **Inprimategia:** Gertu Koop. E. (Zubillaga. Oñati).

ARRASATE PRESSEK ez du bere gain hartzen aldezkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.

 ARRASATE PRESS paper birziklatuan egiten da.

Azala: Maddi Truxuelo.



Arrasateko Udaleren laguntza



Gipuzkoako Foru Aldundiarren laguntza



Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntza

## aurkibidea

- Lehen begiratua . . . . . 3
- Asteko hitzorduak . . . . . 4
- Inkesta . . . . . 5
- Astearen errepasoa . . . . . 6
- Orain eta hemen . . . . . 7/8
- Txutxumutxuak . . . . . 9/12
- Asteko gaia **Zahar nahiz berri, guztiok euskaldun . . 16/17**
- Zaldibar areto futbolak . . . . . 18
- Kirolak jokoan . . . . . 20/21
- Kulturaren txokoa . . . . . 23/24
- Uhinetan barrena . . . . . 25
- Foto zaharra . . . . . 26





## ZERBITZUAK

### Eritxeak

Arrasateko Eskualde-Ospit. 943 03 53 00  
Iguatorioa . . . . . 943 71 26 91  
Santa Agedako Ospitalea  
(gizonak) . . . . . 943 79 39 00  
(emakumeak) . . . . . 943 79 44 11  
Buru osasunerako zentroa 943 79 90 11

### Larrialdiak

SOS Deiak . . . . . 112  
Gurutze Gorria . . . . . 943 76 55 76  
DYA . . . . . 943 78 71 57

### Anbulatorioak

Guardiako medikua . . . . . 943 46 11 11  
Astelehenetik  
larunbatara . . . . . 17:00etatik 08:30era  
asteburu eta  
jai egunetan . . . . . egun osoa  
Arrasate

Astelehenetik  
ostralerara . . . . . 08:00etatik 17:00etara  
Larunbatetan . . . . . 09:00etatik 17:00etara  
• Txanda hartzeko: medikuntza  
orokorra eta pediatria . . . . . 943 03 52 50  
• Espezialitateak . . . . . 943 03 53 11  
• Ikuskatzailea . . . . . 943 03 52 52  
• Kanpoko kontsultak: . . . . . 943 03 53 11  
Aretxabaleta . . . . . 943 79 74 58  
Aramaio . . . . . 945 44 53 40

### Anbulantziak

Gipuzkoako ambulanziaz 943 45 87 44

### Ertzaintza

Arrasate . . . . . 943 79 71 99

### Suhiltzaileak

Udal taldea . . . . . 943 79 09 00  
Udal taldeko suhiltzaile burua 943 79 20 72  
Zubillagako Eskualde-Parkea . . . . . 088

### Matxurak

Urak (udal zerbitzua) . . . . . 943 79 09 00  
Argindarra (Iberduero) . . . . . 943 12 01 62  
Gasa . . . . . 900 40 05 23  
. . . . . 943 79 78 44  
. . . . . 943 79 76 78

### Garraioak

Taxiak . . . . . 943 79 12 22  
PESA . . . . . 902 10 12 10

### Hirugarren adinekoentzako zentroak

Iturbide Egoitza . . . . . 943 79 72 11  
Abaroa jubilatuen egoitza 943 79 81 57

### Monterron liburutegia

Monterron . . . . . 943 77 01 05

## MEZAK

### San Joan parrokia

Larunbata Igandea  
19:00 (elebiduna) 09:00 (gaztelaniaz)  
11:00 meza nagusia  
(euskaraz)  
12:30 (elebiduna)

### San Frantzisko eliza

Larunbata 10:00 (gaztelaniaz)  
19:00 (elebiduna) 11:00 meza nagusia  
(euskaraz)  
Igandea 12:30 (gaztelaniaz)  
09:00 (euskaraz) 19:00 (gaztelaniaz)

### Uribarri parrokia

Larunbata Igandea  
19:00 (elebiduna) 11:30 (euskaraz)  
12:30 (gaztelaniaz)

### San Andres eliza

Larunbata Igandea  
19:00 (elebiduna) 10:00 (elebiduna)  
11:00 (euskaraz)  
12:00 (gaztelaniaz)  
13:00 (gaztelaniaz)

### Santa Teresa eliza

Larunbata Igandea  
19:00 (elebiduna) 10:30 (gaztelaniaz)  
11:30 San Isidron  
(euskaraz)  
12:30 (gaztelaniaz)

### Santamañako eliza

Jalegun bezpera Igandea  
eta larunbata 12:00 (gaztelaniaz)  
19:00 (gaztelaniaz)

## ur eta zabor zergak

Otsailaren 15ean, datorren egunean, bukatuko da ur eta zabor zergak ordaintzeko boron-

datezko epea. Gero, %20ko gainkargua ezarriko da.

## korrikaren bilera

Korrika batzordea eratzeko bilera egingo da astelehenean Monterronen, arratsaldeko

7etatik aurrera. Batzordea eratu eta lana banatuko dute asteleheneko bileran.

## elkarteendako diru laguntzak

Udalak dei egiten die herriko gazte eta emakume elkarte guztiei diru laguntzak jasotzeko eskakizunak aurkez ditzaten, hala gura badute. Emakume elkarteek otsailaren 15a arte izango dute epea, eta gazte elkarteek, martxoaren 15a bitartean.

Arrasateko elkarteak izan beharko dira aurkeztutako guztiak. Udaletxean eskuragai duten inprimakia bete beharko dute, eta iaz-

ko memoriarekin batera, aurtengo programa eta aurrekontua aurkeztu beharko dute.

Horrekin batera, espetxeetan dauden mondragoetarren senideendako ere zabaldu da diru laguntzak eskatzeko epea. Presoa bisitatzeko egiten dituzten joan-etorriak ordaintzeko izaten dira laguntza hauek. Eskeraer aurkezteko epea hil honen 28an bukatzen da.

## oteiza ezagutzuz

Zahar-Berriko berba-lagunak Oteizak Arantzazun dituen eskulturak ikustera joango dira otsailaren 10ean. Goizeko 9:30ean elkar-

tuko dira Arbolapetan. Otsailaren 17an, berri, Oteizaren erakusketa bisitatuko dute, Kursaaletan. Bisitaldi gidatuak izango dira.

## mendi-eski zeharkaldia

Besaide Mendizale Elkarteak Belagoara mendi-eski zeharkaldia antolatu du. Otsailaren 17 eta 18an egingo dute, baina izen-ematea 12an edo 13an egin behar da, 19:30etik 20:30era. Federatua egotea ezinbestekoa da. Bestalde, hilaren 12an eta

14an egingo dira Besaideren mendi medikuntza ikastaroko hurrengo jardunaldiak. Astelehenean, lesioez berba egingo dutea eta asteazkenean, mendiko kirolen alderdi psikologikoez.

## GAU ETA EGUNEKO FARMAZIAK

### Egubakoitza, 9

- Azkoaga, Iturriotz

### Zapatua, 10

- Korkuera, Musakola

### Domeka, 11

- Irizar, Erguin

### Astelehena, 12

- Amezua, Santa Marina

### Martitzena, 13

- Zabala, Zarugalde

### Eguaztena, 14

- Ruiz, Maalako Errabala

### Eguena, 15

- Morales, San Andres

## ALDI BATERAKO KONTRATUA

## SANEAMENDU ETA AUZOETAKO TEKNIKARIA

### BALDINTZAK:

- 3. HE.
- Erdi mailako unibertsitate titulua, espezialitate zientifikoan edo teknikoan.

### EGINKIZUNAK:

- Saneamendu sarea berrantolatzea.
- Auzoetako batzordeari laguntza teknikoa ematea.

### OINARRIAK:

Hautaketa prozesua arautzen duten oinarri-arauak Arrasateko Udaleko pertsonal Sailean jaso daitezke.

### INSTANTZIAK AURKEZTEKO EPEA:

Otsailaren 19an, beratu barne, amaitzen da.



ARRASATEKO UDALA

Pertsonal Saila ■



# Maitemintzerako orduan, bat-bateko bihotz kolpean sinisten duzu?

Otsailaren 14ean San Balentin eguna ospatzen dugu



**Monserrat Calzada**  
(34 urte)  
Etxekoandrea

Bai, sinisten dut. Umetan, inoiz horrela maitemindu izan naiz.



**Izaskun Otaño**  
(51 urte)  
Etxekoandrea

Ni egunero maitemintzen naiz, urte guztian egon behar da maiteminduta.



**Ana Martiarena**  
(41 urte)  
Langilea

Bai, sinisten dut bat-bateko kolpe horretan: gaztetan maitemintzen nintzen horrela.



**Rafael Carmona**  
(64 urte)  
Erretiratua

Horixe sinisten dudala! Ni hala maitemindu nintzen emaztearekin, eta aste honetan bete ditugu 38 urte elkarrekin! Oraindik maiteminduta nago!



**Iban Egía**  
(25 urte)  
Langilea

Ez, ez dut sinisten. Nire ustez, lehendabizi pertsona ezagutu egin behar da.



**Oskar Morales**  
(26 urte)  
Langilea

Bai, posible da, bai noski!



**Jose Uribeberria**  
(53 urte)  
Langilea

Ez dut sinisten; maitemintzeko harremanak eduki behar dira aurrez.



**Dolores Rodrigex**  
(60 urte)  
Etxekoandrea

Ni hala maitemindu nintzen. Senarra eta biok mendian geunden lanean, eta elkar ikusi orduko maitemindu ginenez.

Sukalde altzarien fabrika eta horman sartutako armairuak



- Fabrikako prezioa
- Erakusketa zabala. 2 solairu
- Kalitatea eta diseinua
- Azken berrikuntzak

Kataide Industrialdea, 6. pabilioia  
ARRASATE • Tel.: 943 71 25 08

**Monte  
taberna**

Maalako arrabala, 11  
Tel.: 943 79 20 56



## USTEAK USTE

### Aldaketa giroa

**P**asa den asteko zutabearen, Marjok 'gero arte' zioen, beste lan batera doa eta. Bejondeiola! Lan ona egin du gurean, eta han ere egingo du.

Aldaketa giroan bizi da ARRASATE PRESS aspaldi. Iazko udaberrian lagun galdua etorri zitzaion, irratia. Eta berehala ekin zioten elkarlanari, ahulenaren mesedetan. Gaur, lantalde bakarrak egiten ditu biak.

Telebistarako lan egiten ohituak zeuden Presskoak. Eta GOITB-ren sorrerak arindu egin zien lana. Telebista berria erredakzio propioa garatuz joan da, eta herri gehiagok eman du berea.

Urte amaieran GOIENKARIA etorri zen, eta Press mehetu, eduki batzuk eskualde osora zabaltzen direlako. Presskoek - Marjok bereziki-ekarpen handia egin diote eskualdeko astekariari.

Eta aurrerantz egingo ere. GOIENAKO elkarteek beraien hedabideak kooperatibaren esku uztea erabaki dute. Lantaldeak bateratu eta antolakuntza emankorrena prestatu ahal izateko.

Horregatik, aldaketak ez dira amaitu. Jarraituko dugu berri ematen.

Mikel Irizar

## astea bi hitzetan

### ■ Kale-argi berriak

Otalora kalean aparkalekuak egiteko eta sareak hobetze-ko egiten ari diren lanekin lotuta, udalak aste honetan bi erabaki hartu ditu: bate-tik, aparkalekuko lanetan beste milioi erdi pezeta inbertitzea, eta bestetik, kale horretarako argi berriak erostea. Guztira, 11 kale-argi erosi-ko dira, ia 900.000 pezetan. Izan ere, lanak egiten hasi eta gero ikusi dute Otalorako kale-argien egoera oso txarra dela, eta aldatzeko behar-ean daudela.

### ■ Langileen %3'2 MCCn

Orain bi urte Euskadiko langileen %3'2 Mondragon Korporazio Kooperatiban ari ziren lanean; hain justu, 45.272 lagun. Sektore industrialean, oster, langile kopurua, igo egiten da: %7'3 ari ziren lanean. Hortaz, 1999an MCCk ekarpen handia egin zion euskal ekonomiari.

Datu horiek pasa den

egunean eman zituzten MCCko ordezkariak. Adierazitakoaren arabera, nazio-artera ere asko zabaldu da kooperatiba korporazioa. 1999an 167 milioi pezeta esportatu zituen. Gipuzkoako eta Euskal Herriko talde-rik esportatzaileena bihurtuz. Lanpostuek ere gora egin dute azken bi urteotan, eta Garaia proiektua da etorki-zuneko erronka.

### ■ Arizmendi eta informatika

Eusko Jaurilaritzaren Hezkuntza Sailak eskaintzen dituen laguntzez baliatuz, 480 milioi pezetako inbertsioak egin ditzakete EAEko ikastolek datozen lau urteotan.

Besteak beste, Arizmendi Ikastola Elkarte baliatutik da laguntza horietaz, aurretik, hezkuntza maila guztietarako ekipamendu informatikoa erosi du-eta. Sare informatikoa ere jarri gura du. Helburua da komunikazio

bideak hobetzea.

Horretarako, zerbitzari nagusi bat jarri eta gainontzeko ordenagailuak hara konektatuko dituzte. Sare horrek irakasleen arteko komunikazio zuzena ahalbidetuko du. Epe luzera, posible izango da bideokonferentzia bidezko hitzaldiak edo ordenagailu bidezko automatizazioak egitea.

### ■ Transformadorea

Musakola auzoko A-20 errepidean elektrizitatea sartzeko egin beharreko lanengatik, 26 milioi pezeta pasatxo ordaindu behar dizkio udalak Iberdrolari. Ordainketa egin eta gero hasiko dira lanok egiten. Hain justu, transformadore zaharra bota eta berria eraikiko du Iberdrolak, Musakolako industrialean dauden enpresa guztietatik potentzia nahikoa izan dezaten. Horrez gain, kanpoaldean dauden hari guztiak lur azpian sartuko dituzte.



### ■ Haize bortitza

Astean hego haize zakarra izan dugu geure artean, eta susto bat baino gehiago eman du, gainera. Horren adierazlea da eguaztenean haizeak Maalan automobil baten gainera bota zuen seinalea. Zorionez, autoak ez zuen kalte larregirik izan, azalekoak, besterik ez.

**UGARAN**  
jatetxea

Garagartza auzoa  
Tel.: 943 79 76 58  
ARRASATE

*Sili Sili*

Martxa eta estilo  
handiko arropa

Iturriotz, 9 • ARRASATE  
Tel.: 943 79 81 82

**M**

**MEMESA**  
Industria hornidurak

Tel. 943 71 24 25



## Bost ambulantzia Indiara

Eroskik bost ambulantzia bidali gura ditu Indiara, han izandako lurrikarari aurre egiten laguntzeko. Hori lortzeko, diru bilketa egingo dute Eroski Taldearen hiper eta maxi denda guztietan. Martitzenean hasi zen kanpaina, eta datorren otsailaren 17an bukatuko da. El Salvadorrekin egin den moduan, oraingoan ere, txartel-laguntza bitartez jasoko da dirua. 100 pezetako txartelak daude hiper eta maxi Eroskietako sarreretan.

Dagoeneko, Eroski Taldeak bidali du ambulantzia bat Indiara, euren artean jasotako diruarekin ordainduta. Itxura denez, Indiaren kasuan, dirua bidaltzea baino nahiago dute erabili daitezkeen gauzak jasotzea, eta horrexegatik erabaki zuen Eroskik Gurutze Gorriarekin elkarlana egin eta ambulantziak bidaltzea.

Eroskiren ekimenaz gain, baina, badaude beste batzuk abian. Esaterako, Caritasek



Anbulantzia bakoitzak hiru milioi pezeta balio du.

kontu korrontea ireki du, nahi duenak dirua sar dezan. Hauxe da zenbakia: 3035 0060 44 0600099000.

### EL SALVADOR

El Salvadorko kanpainari dagokionez, ostera, 334.700 pezeta batu dira Arrasateko Hiper Eroskin. Joan den urtarriaren 18an hasi zen kanpaina, eta martitzenean bukatu zen. Eroskiko hiper, maxi, eta denda guztietan jarri zen abian kanpaina hori, eta, hor-

taz, oraindik ezin dute zehaztu batutako kopuru osoa. Edozelan ere, aurrez ikusitako moduan, jasotako kopurua borobiltzeko asmoa du Eroski Taldeak. Gero, diru guztia Intermoen bitartez bideratuko da El Salvadorrera.

Fagor Taldean, ostera, San Andresko eta Garagartzako lantegietan gura izan duenak lanordu bati dago-kion dirua El Salvadorrerako eman du.

## Herri autobuserako laguntzak

Udalak deialdia egin du udal zergak ordaintzeko laguntzak banatzeko. Emango diren laguntzen artean, herri autobus zerbitzua ere sartuko da aurtan. Hortaz, 2001erako ezarritako baremoan sartzen diren erabiltzaileek laguntza ekonomikoak jasoko dituzte.

### MARTXOA

Laguntzak eskatzeko epea martitzenean zabaldu da eta martxoaren 12a artekoa izango da. Derrigorrezko agiri batzuk aurkeztu beharra dago: familiako kide guztien nortasun agiriak, eskatzailearen errolda ziurtagiria eta elkarbizitzako ziurtagiria, hileroko sarreraren egiaztagiria eta finantza ondasunen egiaztagiria. Agiri guztiak aurkeztu ezean, eskaera ez da tramitatuko.

## Goio Arana mondragoetarra irabazle

Arrasateko Emakumeen Kontseiluak badu logotipoa: Goio Arana mondragoetarrak diseinatutako logotipoa izango da aurrerantzean kontseiluko irudia. 150 lan baino gehiago aurkeztu dituzte, eta guztien artean aukeratu dute Goio Arana mondragoetarrarena.

Bi marrazki nagusi ditu

logotipoak: eskuak, batetik, eta eskuek egiten duten gezi forma, bestetik. Horrekin batera, hiru kolore erabili ditu egileak: berdea, laranja eta morea.

### ESANGURA

Eskuen eta koloreen bitartez, egileak adierazi gura izan du emakumearen berdintasuna-

ren alde lan egiteko elkartzen den Emakumeen Kontseiluak iritzi eta pentsaera askotariko pertsonak batzen dituela.

Eskuek egiten duten geziak, ostera, adierazi gura du Emakumeen Kontseiluaren aurrerako ibilbidea.

Pozik hartu du erabakia Goio Arana mondragoetarrak.





Zoruak • Lijatu eta barnizatuak • Erradapiak • Leihoak • Ateak • PVCko leihoak • Aluminiozko leihoak • Eskailerak • Armairu enpotratuak...

**GREMIOEN KOORDINAZIOA**

Erakusketa eta biltegia:  
Kale Txiki, 3 - behea • ARRASATE  
Tel.: 943 77 11 20 • Faxa: 943 77 11 20

# GORKA

**ILEAPAINDEGIA**

**LUZAPENAK**

**ORDUTEGIA:**  
Asteleheneran itxita.  
Asteartetik ostiralera:  
09:30 - 20:00  
**Larunbatetan:**  
08:00 - 14:30

**SOLARIUMA**

Ferrerias, 35 ARRASATE  
Tel.: 943 77 13 78



# Airea eta ura kutsatuta daude herritarren ustez

Horixe da ingurumenaren gainean mondragoetarrek duten kezkarik handiena: gure inguruko ura eta airea kutsatuta daudela. Eta horrelaxe jaso du udaleko Ingurumen Sailak 400 mondragoetarri egindako inkesta baten. Arrasate Garapen Jasangarriaren Bila ize-neko kanpainaren barruan egin da inkesta hori.

Inkestaren emaitzek erakusten dutenez, 10etik 7'2 kezkatuta daude ingurumenaren egoerarekin. 10etik 8k uste dute Deba eta Aramaio erreka oso kutsatuta daudela, eta herritar gehienek uste dute herriko zirkulazioaren egoera ere oso txarra dela.

## KEZKATUTA

Horren parean, 10etik 9k erantzun dute etxean egiten dutela zaborren banaketa, birziklapenean laguntzeko. Baina,



Deba eta Aramaio erreka oso kutsatuta daudela.

gero, ikusten da erantzun hori ez datorrela bat zabor biltzailerek jasotzen dutenarekin. Horrez gain, energia aurreratu beharra dagoela uste dute 10 lagunetik 6k.

Oro har, ingurumenari dagokionez, Mondragoeren egoera nahiko kezagarria

dela uste dute herritarrek, baina, era berean, inguruko herrien parekoa dela. Herritarrak gara, inkestaren emaitzen arabera, egoera horren erantzule zuzenak, eta ingurumena hobetzen laguntzeko prest dagoela azaldu du gehiengoak.

Inkestak erakusten du jendeak ingurumenarekiko geroago eta kezka handiagoa duela. Hori bai, kezka hori zailtzen jartzen da ingurumenaren babesa interes pertsonal edo ekonomikoen parean ipintzen denean.

## EGOERA ZEIN DEN

Baina, emaitza horiek behin-behinekoak dira, behin betiko emaitzak ingurumenaren gainean egiten dabiltzan jardunaldietan jakinaraziko dira eta. Azterketa hori Arrasateko Agenda 21en barruan kokatutako egitasmoa da. Besteak beste, ingurumenaz mondragoetarrek duten iritzia eta jarrera zeintzuk diren jakin gura dute. Horretarako, esan bezala, 400 inkesta egin dituzte abenduan San Viator ikastetxeko zenbait ikaslek.

## Eman diete egoitza

Down-en sindromea duten gaixoen fundazioak eta AFAGIk, Alzheimerdunen senideen elkarteak, lortu dute Mondragoen egoitza izatea. Udalarari egin zioten eskaera, eta Arrasate Pasealekuko 3. zenbakiaren behealdeko lokala utzi die. Hortaz, hemendik aurrera hantxe izango dira aipatutako bi elkarteak.

## Gizarte Zerbitzuen erabiltzaileak

Lagun ugari erabili dute 2000. urtean udaleko Gizarte Zerbitzuek eskaintzen dituzten laguntzak. Hauexek dira emandako datuak:

### ZERBITZUA

Pobrezia aurre egiteko  
Etxe etxeko laguntza  
Eskean datozenei laguntza  
Drogazaleei  
Taxi-bonua

### ERABILTZAILERAK

100 pertsona  
212 pertsona  
116 pertsona  
10 pertsona  
8 pertsona

### ZENBATEKOA

21 milioi pezeta  
95 milioi pezeta  
60 mila pezeta  
300 mila pezeta  
600 mila pezeta

Diru kopuruak borobilduta daude

Sagardotegia Txotx egin!

**ITURROIETA**

Arraga auzoa  
Tel.: 945 44 53 85  
ARAMAIO

**BASATI**  
**TABERNA**

PINTXUAK, BOKATAK ETA TRAGUAK

TLF. 943 711767





## KALEAN BARRENA ETA UHINETAN BARRENA

Santa Ageda eguna pasatu dela eta, neska-mutikoez tradizioari eutsi nahi izan zioten. Arrasate Ikastolakoak kalerik kale irten ziren joan den egubakoitzean; eta astelehenean San Andres herri eskolakoek Arrasate Irratiko entzuleendako, bereziki, abestu zuten.



### G U N E A K :

#### HAUR HEZKUNTZA

- Olarte (2-6 urte)
- Santa Teresa (2-6 urte)
- S. Viator Txiki (2-6 urte)
- Umezaintza (3-6 urte)
- Jose Arana-Almen (0-6 urte)
- Sta. Rita (2-6 urte)

**Matrikula zabalik** Otsailaren 5etik -16ra

**LEHEN HEZKUNTZA** (6-12 urte) **DERRIGORREZKO BIGARREN HEZKUNTZA** (12-16 urte)

- Almen
- Gazteluondo
- Sta. Teresa
- S. Viator Txiki
- Ferixalekua
- S. Viator
- Almen



### BULEGO INFORMATIBOAK

<b>Arrasate</b>	<b>Aretxabaleta</b>	<b>Eskoriatza</b>
Ferixalekua	Arizmendi	Jose Arana-Almen
15:00-19:00	17:00-19:00	14:00-18:00
943 77 20 25	943 79 31 32	943 71 44 86

**Arizmendi**  
ikastola





# RENAULT

## AUKERA EZIN HOBEA



### MEGANE EXPRESSION 1.6 16V 110 CV

Aire girotua, ABS  
Gidariaren, bidaiariaren eta alboetako aire-poltsak  
Pintura metalizatua  
SAT irratia  
**2.195.000 pezeta\***  
13.192,22 euro\*  
5 auto aukeran



### MEGANE COUPE RXI 1.6 16V 110CV

Aire girotua, ABS  
Gidariaren, bidaiariaren eta alboetako aire-poltsak  
Aluminiozko lllantak  
Pintura metalizatua  
SAT irratia  
Alerioa  
**2.190.000 pezeta\***  
13.162,17 euro\*  
5 auto aukeran



### SCENIC RT 1.9 DCI 105 CV

ABS, 4 aire-poltsa  
Lagunduriko direkzioa  
Itxigailu zentralizatua  
Kristal-jasogailu elektrikoa  
Pintura metalizatua  
SAT irratia  
**2.540.000 pezeta\***  
15.265,71 euro\*  
6 auto aukeran

Orain, estra guztiak  
seriekoak dira  
**Bilatu zure  
izarra**



### CLIO RT 1.2 3 ate

Gidariaren eta bidaiariaren aire-  
poltsak  
Lagunduriko direkzioa  
Itxigailu zentralizatua  
Kristal-jasogailu elektrikoa  
**1.350.000 pezeta\***  
8.113,66 euro\*  
7 auto aukeran



### LAGUNA RXE 1.9 DCI 110CV

Klimatizagailua, ABS  
Gidariaren, bidaiariaren eta alboetako aire-  
poltsak  
Aluminiozko lllantak  
Pintura metalizatua  
CD kargagailua  
Narruzko eserlekuak  
**3.325.000 pezeta\***  
19.983,64 euro\*  
5 auto aukeran



### SCENIC RX4 2.0 16V 140 CV

Klimatizagailua, ABS  
Trakzioa lau gurpiletan  
Gidariaren, bidaiariaren eta  
alboetako aire-poltsak  
Aluminiozko lllantak  
Pintura metalizatua  
CD kargagailua  
**3.325.000 pezeta\***  
19.983,64 euro\*  
4 auto aukeran

\*Prever plana barne.  
Posible da modeloak eta iragarritako autoak bat ez etortzea.

# MECA

Erakusketa eta tailerra: Amillaga, 5. BERGARA. Tel.: 943 76 40 68  
Erakusketa eta tailerra: San Andres auzoa. ARRASATE. Tel.: 943 71 24 72



## EUSKADI IRRATIA ARRASATEN



## MAIALEN FERNANDEZ



Ez zuen Miss Euskadiren koroa eramán, baina pozik geratu zen esperientziarekin Maialen Fernandez de Arroiabe arrasatearra. Tenerifen izan ziren hautagai guztiak, eta hantxe atera zuen argazki hau. Orain, modelo bezala trebatzen dihardu Maialenek. Zorte on, neskatxa!

Euskadi Irratia Arrasateko Udál Euskaltegian izan zen joan den eguaztenean. Euskaltegiko hamar ikaslek hartu zuten parte *Lauretan Babel* lehiaketan.

# Loramendi kirolak

HELDU ETA UMEENTZAT

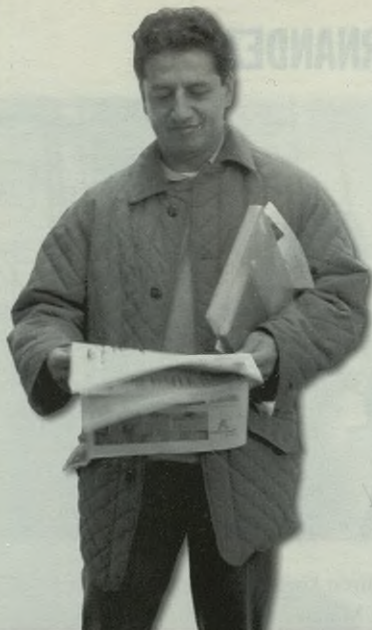
- Sudaderak
- Prakak
- Txamarrak
- Zapatilak
- Forro polarrak

**ZATOZ!**

**% 50**

**San Andresen eta Garibain**





## OHITURAK BERRESKURATUZ



### HERRI KOMUNIKABIDEAK BISITATUZ

Joan den astean Hego Amerikako indigenen inguruko hitzaldia eman zuen Alfredo Lozano aditu ekuadortarrak. Gero, ARKOn izan genuen, bisita egiten. Jakingura handia erakutsi zuen Alfredok herri komunikabideen gainean.

Garagartzako auzotarrak kantuan atera ziren joan den domekan. 'Txarri hanka' izena du taldeak, eta umore onez ibili ziren bazterrak alaizten. Eztarriz fin dabilta!

## 01-02 ikasturterako aurrematrikulazioa zabalik 0-3 urte bitarteko Udal Haur Eskolan



- **Epea:** otsailaren 5etik otsailaren 16ra
- **Non:** UMEZAINTZAN  
(San Andres,8 /San Josepe auzoa)  
Tel.: 943 77 20 25 /ext.:301
- **Ordutegia matrikulatzeko:**  
14:30-18:30 arte inprimakiak jaso eta entregatzeko.  
Instalazioak ikusi edo entrebista pertsonala egin nahi izanez gero telefonoz aurretik abisatu.



ARRASATEKO UDALA

Hezkuntza Saila ■



# Zure maitasuna erakutsi...

## ♥ Sikol

Olarte, 31  
Tel.: 943 79 89 32

*Sexy sentiaraztea nahi duzulako*



*Bitxi bat eta maite bat betiko direlako*

## ♥ Zubiaga

Maalako Errabala, 5  
Tel.: 943 79 19 25



## ♥ Lasagabaster

Zerkaosteta, 1  
Tel.: 943 79 13 55

**Bikoteentzat egina**

LEVI'S® ENGINEERED JEANS™

## ♥ Buart

Ignacio Zuloaga, 2  
Tel.: 943 71 27 84





# ...zure maitea



## ♥ Laket

Otalora z/g  
Tel.: 943 79 11 72

## ♥ Marivi loradenda

Alfonso X. Jakintsua, 5  
Grupo San Juan-en  
Tel.: 943 79 15 59  
943 79 81 54



*Lorerik  
ederrena  
zure maitearentzat*



♥ Briz  
Erdiko  
Tel.: 943 79 11 72

## ♥ Lore

Olarte, 10  
Tel.: 943 79 52 50



*Zuk ere  
zaintzea  
behar  
duzulako*

**BIOTHERM  
HOMME**

## ♥ Zubizarreta

Galeria 44  
Zerkaosteta, 8  
Tel.: 943 79 90 50



Top: 11.200 pta. • Praka: 9.900 pta.

♥ Erdiko  
Tel.:



# ak merezi duelako



♥ **Briz**

diko  
Tel.: 943

**kipling**

♥ **Hire**

Iturriotz, 4  
Tel.: 943 79 14 84

*Erosotasuna ere  
behar dugulako*



*Lorek amodioak bezala  
bizitza osorako iraun  
dezakete*

♥ **Oihana**

Arrasate pasealekua, 8  
Tel.: 943 77 14 56



Top: 11.200 pta. • Praka: 9.900 pta.

♥ **Ganbara**

Erguin, 2-behea  
Tel.: 943 77 12 37



♥ **Zabaleta**

Maisu Arano (Portaloia), 2  
Tel.: 943 79 12 32



*Ederra baino ederrago  
senti zaitezten*

♥ **Udalaitz**

Erdiko Kale, 42  
Tel.: 943 77 00 68



# Zahar nahiz berri,

Datorren martxoan hiru urte beteko ditu Zahar-Berrik, eta zer edo zer «handia» egiteko asmoa dute. Hiru urte horietan 172 lagunek esku hartu dute ekimen horretan, eta hutsunea beteaz doa.

Hutsunea handiagoa zen orain hiru urte. Orduan, Arrasate Euskaldun Dezagun elkarteak ikerketa egin zuen euskararen erabilera jakiteko: arrasatearren %27,8k bakarrik erabiltzen zuten euskara komunikazio tresna arrunt bezala. Gauzak horrela, AED arduratu egin zen erradiografia horren aurrean.



herri batzuetan horrezkero abian zeuden bizipenen eredu jarraituz. Euskaldun zaharrrak eta berriak elkartu eta azken horiei mintza-praktika egiten laguntzea zuen helburu Zahar-Berrik.

Euskaldun berriak biltzea erraza izan zen. AEDren arabera, euskaltegietan dihardutenak gaztelaniazko ingururik datoz, eta euskaraz berba egiteko aukerarik ez dute izaten eguneroko bizitzan. Euskaltegian ikasitakoak egunerokotasunera eramateko aukera eman behar zitzaion.

Zahar-Berrik bi aukera nagusi eskaintzen dizkie euskaldun berriei: batetik, euskaldun zahar bat eta euskal-

**Ez gara konturatzen euskaldun zaharrok zein garrantzitsuak garen euskaldun berriendako**

**B**elen Aranbarrik, Zahar-Berri ekimenaren dinamizatzaileak, honela dio: «Mondragoen euskaldun ugari zegoen, baina erabilera oso urria zen. Euskaltegietan ikasle asko zegoen, baina euskalduntze prozesua oso gutxik bukatzen zuten. Ez ziren euskaraz bizi, eta ez zuten euskaraz pentsatzen». Hutsune hori betetzeko, Zahar-Berri proiektua abiarazi zuen AEDk, Euskal Herriko beste





# guztiok euskaldun



dun berri bat edo bi elkartzen dira, euskara ikasgelaren hoztasunetik kaleko epeltasunera eramateko; eta bestetik, Zahar-Berriko parte hartzaile guztiek osatutako taldea. Denetarik ekintzak antolatzen dituzte elkarrekin: mendi irteerak, Euskal Herria bisitatzeko bidaiak laburrak, aforiak, lehiaketak, irteera kulturalak...

Edozeini zabalik dago Zahar-Berri. Orain, erronketako bat da euskaldun zahar gehiago erakartzea. «14 euskaldun berri ditugu sartzeko prest, eta zazpi euskaldun zahar besterik ez. Topatu ezinenez gabilta», onartzen digu Belenek. Denek esaten dute euskaldun berriak gehiago inplikatzeko direla. Euskaldun zaharrek onartzen dute eurek hartu behar dutela euren gain zabaltze lana, «ez garelako konturatzen euskaldun zaharrok zein garrantzitsuak garen euskaldun berriendako». ■

Leire Kortabarria

## DATOZEN EKINTZAK

Zahar-Berrik hainbat behar ase gura ditu: aisialdia, lagunak egiten laguntzea, euskal kultura ezagutaraztea eta gauza berriak ikastea, ez bakarrik euskararen ingurukoak. Udaberrian ospatuko dute Zahar-Berriren urteurrena, baina hilero egiten dute ekintzaren bat.

Bihar, zapatua, adibidez, Jorge Oteiza eskultorearen lanak ikustera joango dira. Arantzazuko basilikako apostoluak eta Pietatea ikusiko dute, eta argibideak jaso. Datorren zapatuan Kursaalera museoan dagoen Oteizaren erakusketa bisitatuko dute.

Gainera, iazkoak izandako arrakasta ikusita, aurten ere torrada lehiaketa antolatuko du Zahar-Berrik.

- (1) Zergatik sartu zineten Zahar-Berrin?
- (2) Zer ikasi duzue Zahar-Berrin?
- (3) Zein muga ikusten dituzue?



### UNAI BERGARETXE:

- (1) Bat nentorren Zahar-Berriren filosofiarekin, eta lagunak egiteko aukera ona iruditu zitzaidan.
- (2) Euskara baloratzen ikasten da. Ikusten duzu euskaldun berri mordoak ikasi nahian dabilela, eta hizkuntza gehiago estimatzen duzu.
- (3) Euskaldun zaharrok ez gara konturatzen gure laguntza zein inportantea den euskara ikasten ari direnendako.



### MARI KARMEN AGUILAR:

- (1) Ikasgelan asko ikasten nuen, baina praktikara eraman barik nengoen. Gainera, euskalkia ez nuen ulertzen.
- (2) Euskalkia hobeto ulertzeko gai naiz, berba egitean trebetasuna lortu dut eta lagun asko egin ditut.
- (3) Beldurra muga da guretako, eta hori gainditu beharra dago. Norbaitekin gaztelaniaz eginez gero harremana, nahiz eta euskaraz dakiela jakin, gaztelaniaz egiten dizu berba.



### XALBA DALMAU:

- (1) Berba egiteko, aukera bat eman behar dizute, eta Zahar-Berrin ikusi nuen nik neure aukera.
- (2) Zuk berba egitea gauza bat da; baina ulertaraztea, askoz zailagoa. Zahar-Berri han lasai egin nezakeen berba, ondo edo gaizki egin; horrela ikasten da. Iaiotasuna lortu dut.
- (3) Ohiturak aldatzea da pausorik zailena.



## Emaitzak

### A taldea

DKB  
Lasagabaster 6 - AL Ion 1  
Serengeti 2 - Katxiporra 2  
Bikain Akademia 5 - IKP 5  
Betrayer 2 - Leya 2  
Kanpanzar Harrobia 3 -  
Komando Alpargat 2  
Txeyenex 1 - Goma 2 6  
Aurrera Bolie 7 - YK Azkena 3

### B taldea

Kobate 3 - AT Celaya 4  
EPEH 5 - Full Duplex 4  
Irati STS 11 - Abokajarro 1  
Etixerat Taberna 6 - Sass T 0  
Rayo Alde. 4 - Pep. Insero.com 1  
Kamasutra 3 - Usotz Potroak 2  
Txotx 4 - Alai Gozokiak 3

## Sailkapenak

A taldea	PARTIDAK				GOLAK		PUNT.
	Jokat.	Irabaz.	Berd.	Gald.	Alde	Aurk.	Guzt.
Aurrera Bolie	9	8	1	0	48	16	17
Lasagabaster	9	7	1	1	50	24	15
Txapime Dribling	9	6	1	2	41	25	13
Komando Alpargat	9	6	1	2	40	28	13
IKP	9	6	1	2	39	37	13
AC Surkos	9	6	1	2	36	32	13
Serengeti	9	5	3	1	33	25	13
YK Azkena	9	5	2	2	28	26	12
Goma 2	9	4	3	2	46	32	11
Bikain Akademia	9	4	3	2	41	29	11
Katxiporra	9	4	1	4	37	44	9
Kanp. Harrobia	9	2	1	6	26	40	5
Leya	9	1	3	5	19	27	5
Makanaki	9	2	1	6	15	19	5
Betrayer	9	1	2	6	38	49	4
Txeyenex	9	1	0	8	17	44	2
AL Ion	9	0	1	8	27	71	1
The Pippol	9	0	0	9	7	20	0

### B taldea

B taldea	PARTIDAK				GOLAK		PUNT.
	Jokat.	Irabaz.	Berd.	Gald.	Alde	Aurk.	Guzt.
Etixerat Taberna	9	8	1	0	66	18	17
Iriztu	9	7	1	1	39	16	15
AT Celaya	8	7	0	1	38	24	14
Pep. Insero.com	9	6	0	3	37	27	12
Rayo Aldeano	9	5	1	3	55	34	11
Irati STS	9	5	1	3	48	26	11
Kamasutra	9	5	1	3	39	29	11
Fraguel Gol	8	5	0	3	33	29	10
Usotz Potroak	8	4	1	3	34	13	9
KJ Basati	8	4	0	4	39	27	8
EPEH	8	4	0	4	24	31	8
AKTA	9	3	1	5	34	33	7
Full Duplex	8	3	1	4	29	32	7
DKB Kobate	9	3	1	5	25	37	7
Txotx	9	2	1	6	15	45	5
New Makai	8	2	0	6	14	50	4
Alai Gozokiak	7	1	1	5	20	41	3
Abokajarro	8	1	0	7	23	57	2
Sass T	9	0	1	8	13	56	1

### BARKAMEN ESKE

Hau da jira hau! Eurek abisua eman eta eurak txarrenak! Norgehiagokak jokatu beharreko ordutegia aldatu zutela iragarri genizuen joan den astean. Eta gero, eurak, antolatzaileak, berandu iritsi ziren. Arauak guztiondako izango dira, bada?

Kontua da, gertatutakoa-gatik barkamena eskatu nahi dizuetela antolatzaileek.

Eta horrekin batera, esker-rrak eman nahi dizkizute, zuei, Zaldibarko jokalariei, zuen aldetik konponbidea aur-

kitzeagatik "historiari".

Dirudienez, antolatzaileak berandu iritsi ziren, baina hori ez zen oztopo izan jokalarirendako. Euren baloia atera eta hortxe aritu ziren norgehiagoka jokatzeko. Hori bai ekimena izatea!

Hala ere, badirudi epaile lanetan aritzen direnak ez dutela ekimen bera, eta hori dela eta, «euren aldetik zerbait jartzeko komeniko litzateke, arazorik egon ez dadin». Bide batez, gogoratu txapelketaren bigarren aldia epaile izan

nahi duenak astelehenetan gaztetxean elkartzeko direla antolatzaileak. 19:00etatik 20:00etara egoten dira han, eta izena eman nahi duenak gaztetxera joatea besterik ez du. Jakin dugunez, epaile izateko aukeratzeko duenak sari bat jasoko du.

### ZURI-GORRI IZAN NAHIAN

Athletic taldeak 7-0 galdu zuen Bartzelonan, baina Camp Nou ezezik, gurean ere ikusi zen gol zaparradarik. Zaldibarko pilo-

taiekuan 11-1, 6-0 eta 7-3ko markagailuak ikusi ziren. Eta Iturripen, 6-1 eta 1-9ko emaitzak. Irati STS izan zen golegile nagusia. 11 gol sartu zizkion Abokajarro taldeari. Zorionak, mutilak! Eskerrak asteburu honetan atseden duten.



## Hurrengo partidak /10. jardunaldia

### Otsailak 10, zapatua

#### Zaldibar

11:00	Katxiporra - Goma 2	(Usotz Potroak)
12:00	New Makai - Usotz Potroak	(Goma 2)
13:00	Rayo Aldeano - AT Celaya	(New Makai)
14:00	Lasagabaster - Aurrera Bolie	(AT Celaya)
15:00	AC Surkos - Bikain	(Lasagabaster)
16:00	KJ Basati - DKB	(AC Surkos)
17:00	You Know - Betrayer	(DKB)
18:00	Etixerat Taberna - AKTA	(Betrayer)
18:00	Txeyenex - Leya	(Etixerat Taberna)

#### Iturripe A

14:50	Alai Gozokiak - Abokajarro	(Komando Alpargat)
16:00	Komando Alpargat - Serengeti	(Alai Gozokiak)

#### Iturripe B

14:50	IKP - Dribling	(Txotx)
16:00	Fraguel Gol - Txotx	(Dribling)

### Otsailak 11, domeka

#### Zaldibar

10:50	Kamasutra - EPEH	(Sass T)
12:00	Full Duplex - Sass T	(Kamasutra)
13:00	Pepelus - Iriztu	(Full Duplex)

**Atsedena:** Kanpanzar Harrobia, AL Ion, Irati STS



# Pensatu duzu aurtengo mozorro-jantzia?



Behar duzun  
guztia daukazu

## Casa Ceciaga

Aukera zabala egindako mozorroetan

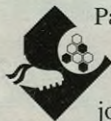
- haurtxoentzat
- haurrentzat
- neska-mutikoentzat
- helduentzat

Oihalak, karetak eta osagaiak

Maialako  
Errabala, 3  
ARRASATE  
Tel•Fax: 79 12 62



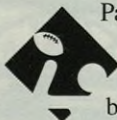
## FUTBOLA Eskas



Partida eskasa jokatu zuen Mondra-  
ren lehen taldeak  
joan den domekan.

Etxean hartu zuen Eibarko Gazteak taldea, eta galdu egin zuen (1-4). Huts asko egin zituen taldeak. Laupabost gol aukera izan zituzten, baina ez zituzten aprobetxatu. Eta hori gutxi balitz, aurkariei gol aukerak erraztu zizkieten. Asteburuan Oriokoren aurka jokatuko dute. Jokalariek beharrezkoa dute defentsa indartzea eta kontzentrazioa handitzea, norgehiagoka irabazi gura badute.

## ERRUGBIA Partida ona



Partida gogorra jokatu zuen zapatuan Arrasate Errugbi Taldeko senior taldeak, eta irabazi egin zuen Irunen aurka (20-17).

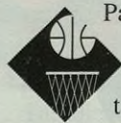
Partidaren lehenengo zatian oso makal ibili ziren, eta joko zakar eta gogorra erakutsi zuten bi taldeek. Bigarren zatian hobera egin zuten mondragoetarrek, baina hala ere,

ezin izan zuten jokaldi on askorik egin. Horretan, Garagartzako zelaiak izan zuen zerikusirik, ez zegoen-eta oso ondo.

Arrasatearrek lau partida jarraian irabazi dituzte, eta horrek animoak eman dizkie gorantz egiteko. Zapatuan Eloorrion jokatuko dute.

Bestalde, asteburuan hasi zen Sei Herrien errugbi txapelketa eta, hori dela eta, Arrasate Errugbi Taldekoek "Porra" atera dute Arrasateko erdialdeko tabernetan.

## SASKIBALOIA Emitza estua

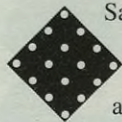


Partida zaila izan zuen Kenci Arrasate saskibaloitaldeak zapatuan.

Iturripen jokatu zuen Arabako Unibertsitateko Kanpuseko taldearen aurka, eta galdu egin zuen (87-83). Arerio gogorra zutela bazekiten, eta hasieratik partidari gogor eusten ahalegindu ziren. Baina, zaila izan zuten, izan ere, lehenengo hamabost minutuetan bederatzita puntuko aldea aterazieten arabarrek, eta partida guztian atzetik ibili ziren arrasatearrak. Azkenengo minutuan norgehiagoka berdindu

zuten (79-79), baina arabarrek punteria hobe zuten, eta garai-pena euren dako izan zen. Datorren zapatuan Donostian jokatu dute, Askatuak taldearen aurka.

## XAKEA Azken aurrekoa



San Andres A xake taldeak Hondarribiko taldearen aurka irabazi zuen joan den asteburuan (3,5-0,5). Urnieta taldeak ere, aurretik duen taldeak, irabazi egin zuen; hortaz, bigarren tokian dago Mondragoeko taldea.

Datorren astean jokatu dago ligako azken partida eta Arrasateko taldeak Urnietak baino puntu bat gehiago atera beharko du Gipuzkoako txapeladun izateko. San Andres D taldea ondo baino hobeto ibili da, eta horren saria jaso du, bigarren mailara igoz.

C taldea oso bestelako egoeran dago. Hirugarren taldeak promozioko partida irabazi beharko du mailari eutsi gura badio.

Arrasate B taldeak galdu egin zuen Gross C-ren aurka (2,5-1,5).

## ATLETISMOA Fitxaketa bikaina



Kluben arteko 14. Euskadiko txapelketa jokatu zen pasa den domekan Basaurin, eta Jonathan Perez atletak esku hartu zuen. Real Sociedad taldearekin lan bikaina egiten dabil arrasatearra.

Pertika jauzian, 4,40 metroko jauzia egin zuen, eta bere marka pertsonala gäinditu zuen. Real Sociedad taldea lehenengo sailkatu zen esku hartu zuten zortzi talderen artean.

## PILOTA Udaberri txapelketa



Markagailuak ikustea besterik ez dago. Bigarren mailako kadeteek 2-22 galdu zuten eta lehen mailako gazteek, berriz, 9-22. Kadeteek Azpeitiko Ilunpe taldearen aurka jokatu zuten. Aurrelari azpeitiarra oso fin ibili zen eta mondragoetarrek ezin izan zuten ezer egin.

Gazteek Añorgaren aurka jokatu zuten.



# URONDO

## Elektrizitatea

- \* Elektragaiak
- \* Instalazioak
- \* Automatismoak

- \* Proiektuak
- \* Argiztapena
- \* Bobinaketak

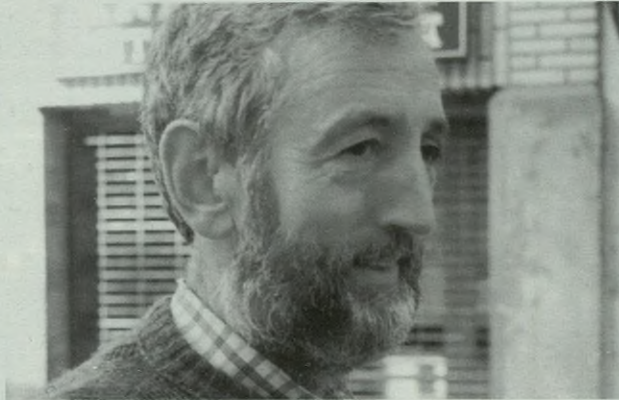
Musakola auzoa, 26. Kataide Industrialdea 5. Pabiloia. 214 postakutxa • ARRASATE  
Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxa: 943 77 14 76



# Mondra taldea larri-larri

Mondra taldearen egoera geroago eta zailagoa da. Joan den domekan jokatuako partidaren 1-4 galdu zuen Gazteak taldearen aurka, entrenatzailekerik ere ez duen taldearen kontra, hain zuzen. Inori meriturik kendu barik, baina Gazteak lagun taldea dela esan daiteke. Mondra, hala ere, ez zen talde horri irabazteko gai izan.

Astelehenero Goienasport saioan Jose Luis Ezkurrak, Mondra taldeko presidentea, gogorarazi zuen une honetan taldea hamaikagarren postuan dagoela, baina azken-herenak baino bi puntu gehiago dituela bakarrik. Hiru talde jaisten direla kontuan izanik, taldearen egoera 'larria' dela uste du Ezkurrak. «Taldea iparra galdu du. Partida errazak galtzen ditugu, aurkari eskasen kontra jokatu arren, ez gara gai irabazteko. Gabonen ostean taldearen jokoa apur bat hobetu zela iruditu zitzaidan, baina etxeko partidetan ez dugu ezer egiten. Hortaz, Gazteak taldearen aurka 1-4 galtzea ez



Jose Luis Ezkurrak, Mondra taldeko presidentea.

zen kasualitatea izan».

Mondrako presidentearen iritziz, beharbada, Mondra erregionaleko talderik onena da, baina 'Mondrako arraza' falta zaio oraingo taldeari. Gauzak horrela, preferente mailara igotzea ametsa da une honetan. Hala ere, Ezkurrak garbi du Mondra taldeari ez dagokiola kategoria hori: «Mondra erregionalean eta justu-justu mailari eusten.... hori ezinezkoa da. Lan egin behar da. Argi dago Mondra izena edukitzea ez

dela nahikoa mailaz igotzeko. Lehenengo minututik egin behar da lan futbol zelaian. Jokalariak eta entrenatzaileak ahaleginak egiten dituzte. Astean hiru aldiz entrenatzen dira, baina astebukaeretan ez dute emaitza onik lortzen. Beharbada, jokalaria beterronoen falta nabari da». Era berean, zera azpimarratu zuen, Raul Leiba entrenatzaileak eta jokalariak Mondrako zuzendaritzaren babesadutela, eta une honetan ez duela asmorik aldaketarik egiteko.

## Arrasate Hiria xake txapelketa

San Andres xake taldeak antolatutako xake txapelketa gaur 19:00etan hasiko da, baina aurretik aurkezpen ekitaldia egingo da.

Arrasateko Udaletxeko osoko bilkura aretoan izango da ekitaldia, eta hantxe izango dira Migel Angel Muela, Euskal Xake Federazioko lehendakaria, Ramon Jauregi, Aukeako lehendakaria, eta Arrasateko udal ordezkariak. Eugenio de Andresek, Arrasateko Xake Elkarteko idazkariak, egingo du aurkezpena. Erritmo arineko jokaldiak izango dira eta txapelketa itxia izango da. Ondoko hauek jokatuko dute, buruz buru:

Gerardo Fernandez-Eduardo Sanz; Luis Olaizola-Jesus M<sup>a</sup> Agirretxe; Luis Ortega-Carlos Nava; Josu Tornay-Cristobal Limeres eta Isidro Ruiz-Txema Hermando.

Txapelketa Internet bidez jarraitu ahal izango da; helbidea honakoa da: [www.canal21.com](http://www.canal21.com).

## Emaitzak

### PILOTA

#### Debarroko txapelketa

- **Kadeteak:** Antzuola 4 - Arrasate 22
- **Jubenilak:** Antzuola 18 - Arrasate 22

### FUTBOLA

- **Lehen erregionala:** Mondra 1 - Gazteak 4
- **1. mailako gazteak:** Ondarruko Aurrerak 1 - Mondra 2
- **2. mailako gazteak:** Arrasate 1 - Antzuola 4
- **Ohorezko kadeteak:** Lagunonak 2 - Arrasate 1
- **2. mailako kadeteak:** Behobia 5 - Arrasate 2
- **Ohorezko infantilak:** Arrasate 0 - Antiguoko 2
- **Erregionaleko neskek:** Ilintxa 1 - Mondra 0

### ESKUBALOIA

- **Kadeteak:** Arrasate 12 - Bidasoa 30
- **Gazteak:** Arrasate 22 - Urnietako 13
- **Seniorrak:** Arrasate 24 - Tolosa 22

### ERRUGBIA

- **Seniorrak:** Arrasate 20 - Irun 17

### SASKIBALOIA

- **Seniorrak:** Araba 87 - Kenci Arrasate 83
- **Juniorrak:** Arrasate 65 - Bergara 60
- **Kadete neskek:** Arrasate 22 - Aldapeta 75
- **Kadete mutilak:** Kenci Arrasate 45 - Easo Askatuak 43

## Jokatzeoak

### FUTBOLA

#### Zapatuan

- **Ohorezko Kadeteak:** Arrasate-Eibar, 10:30ean
- **Lehen mailako gazteak:** Arrasate-Antoniano, 16:00etan

#### Domekan

- **Bigarren mailako gazteak:** Arrasate-Antiguoko, 10etan
- **Erregionaleko neskek:** Arrasate - Urki, 12:00etan

### PILOTA

#### Euskal liga

- **Zapatuan, 16:00etan Uarkapen**
- **Nagusiak:** Arrasate - Pilotajauku (Altsasu)

#### Udaberri saria

- **Zapatuan, 17:00tan Uarkapen**
- **Kadeteak 1. maila:** Arrasate - Hernani
- **Jubenilak 1. maila:** Arrasate - Aizarnazabal
- **Nagusiak:** Arrasate - Ilunpe (Azpeitia)



# Gazte ikastaroak

## euskal dantzak

- Lore Gazteak taldearekin elkarlanean
- 10 urtetik gorakoendako
- martxoaren 2tik San Juanak arte
- ostiraletan, ordutegia: 19:00-20:30
- matrikula: 1.000 Pta

## literaturaren tailerra

- Irakaslea: Jon Alonso
- martxoaren 15etik apirilaren 5era
- ostegunetan, ordutegia: 18:00-20:30
- Monterronen
- matrikula: 3.000 Pta/2.000 ikasle eta langabeentzat

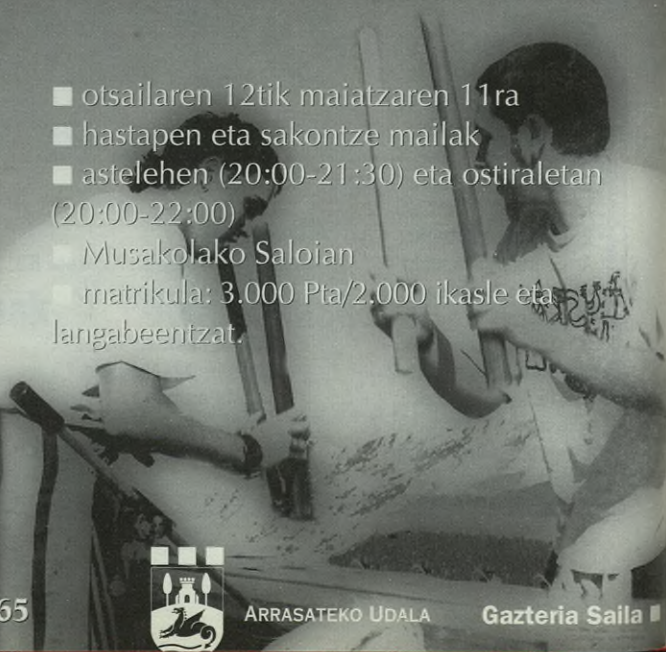
## Alboka



- otsailaren 3tik San Juanak arte  
(hasita dago, baina oraindik leku batzuk daude)
- hastapen eta sakontze mailak
- larunbat goizetan
- **ordutegia:** hiru txanda:  
10:00-11:00; 11:00-12:00; 12:00-13:00
- Arrasate Musikalen
- Matrikula: 3.000 Pta/  
2.000 ikasle eta langabeentzat.

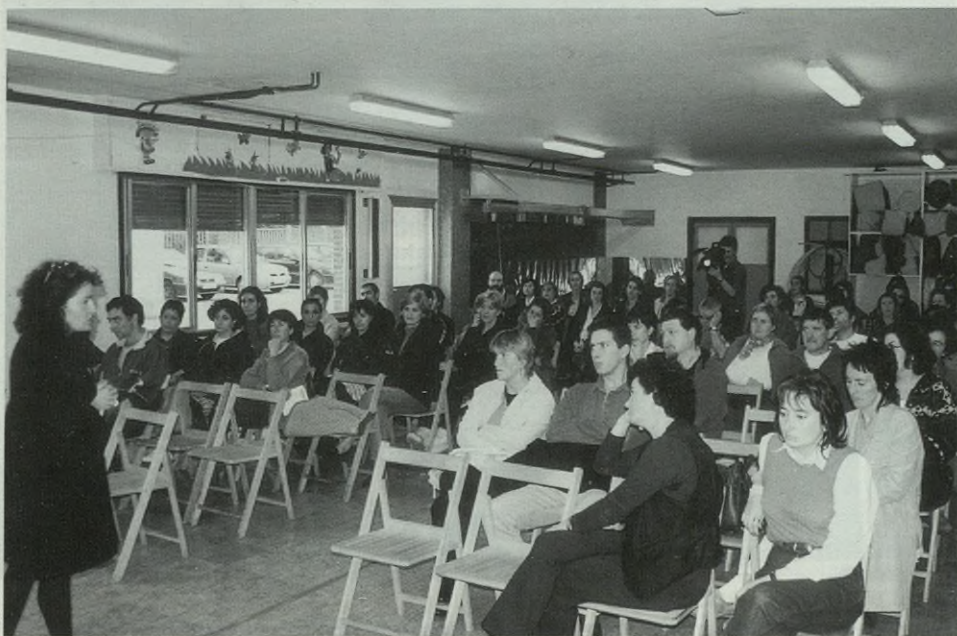
## txalaparta

- otsailaren 12tik maiatzaren 11ra
- hastapen eta sakontze mailak
- astelehen (20:00-21:30) eta ostiraletan  
(20:00-22:00)
- Musakolako Saloian
- matrikula: 3.000 Pta/2.000 ikasle eta  
langabeentzat.





## Arrasateko kultura errealitatea aztergai



Mondragoeko bizitza kulturalaz erreflexio jardunaldia antolatu dute otsailaren 17rako.

Arrasateko kultura eskaintza eskasa, urria, elitista, kontserbadorea, uniforme, garestia... dela baderitzozu, orain duzu zure iritziaren bidez gauzak aldatzeko aukera.

Adjektibo horiek sarritan entzun izan dira kalean. Hori jakinda, AED elkarteak eta Arrasateko liburutegiko arduradunek, Mondragoeko bizitza kulturalaz erreflexio jardunaldia antolatu dute otsailaren 17rako.

### HIRU IKUSPUNTU

Goizeko 10etatik aurrera hainbat ekitaldi egingo dira: lehenengo, Arriola Kultura Areto (Elorrio), Berbaro Elkar-teko (Durango) eta Korrika Kulturala eta Sosioux Elkar-

teko (Ermua) bozeramaileek euren proiektu kulturala eta programazio politika aurkeztuko dute, mahai inguruan; 12:15ean atsedena egingo da; eta 12:30ean Arrasateko kultura errealitateaz eztabaida irekia egingo da. Herriko kultura erakunde guztiak gonbidatuta daude, eta baita, jakina, herritar guztiak ere, eurek izan dezakete-eta zeresan gehien. Arrasateko kultura eskaintzaren alderdi guztiak landuko dituzte, eta zelan hobetu daitezkeen ere aztertuko dute.

### BIZIBERRITU NAHIA

Jardunaldi horiek egiteko ideia ez da bat-batean suertatu. Gabonen aurretik, AEDk eta

liburutegiko arduradunek inkesta bat prestatu zuten, herritarrengandik hainbat iritzi eta proposamen jasotzen. Antolatzaileen esanetan, inkestako erantzunak ikusita, denetarik iritziak jasotzen dira, baina baita erantzun komunak ere: gehienek ustez, Arrasateko kultura eskaintza biziberritu beharra dago.

### ESPERIENTZIA ABERASGARRIAK

Arriola Kultur Aretoan nahiz Berbaro Elkartean badute esperientzia alor horretan. Elorrioko nahiz Durangoko elkarteak, egitarau oparoa prestatzeko gai dira, eta euren ekintzek jende ugari erakartzen dute.

## Medikuntzaren beste aurpegia, zine-klubean

Sufrimenduak, egonezinak eta giza harremanek sortzen duten biolentzia da Sachs medikuak erabili behar duen lehengaia. Errukiz gainezka sentitzen da, eta horrek gaixoarazi egiten du. Horri osabidea emateko, mediku horrek idatzi egiten du: hortik dator eguenean zine-klubean emango den filmaren izenburua. Eguenean emitituko da, Amaian, 21:30ean.

### TAVERNIERREN ZORDUN

Michel Deville frantsesak zuzendu du *Las Confesiones del Doctor Sachs*, eta Albert Dupontel da protagonista. Donostiako Zinemaldian zuzendari eta gidoi onenaren sariak irabazi zituen. Martin Winkleren hizlauan oinarritzen da, baina asko zor dio baita Bernard Tavernierren *Diario de un cura rural* filmari ere. Errealismotik gertutasuna bilatzen duen zineman sartzen da honako pelikula.

### AMAIA ANTZOKIAN

Zine klub emanaldiak Amaia Antzokian izaten dira eguenero gaueko 21:30ean. Sarre-ra 450 pezeta eta gazte txartelarekin 400.

Aurreratu gainera, datorren eguenean, hau da, hilaren 22an *The Acid House* filma izango dela ikusgai. Paul MC Guiganek zuzendu zuen film hau.

**Hilbera  
kafetegia**

Uribarri Etorbidea  
ARRASATE  
Tel.: 943 79 22 70

**S. CARRASCAL S.L.**

**Guk egindakoak:**

- Sukalde altzariak
- Armairu enpotratuak
- Trastelekurako armairuak

**Fabrikaren erakusketa**

Gipuzkoa etorbidea, 6 -1.a  
Tel./Faxa: 943 79 01 82



**Berezitasunak**

Kazuelatxoak

Otarreko hotz eta beroak

Arrasate Pasealekua, 33  
ARRASATE Tel: 943 79 67 76

**URRATS**

**AHOLKULARITZA**

GARIBAI, 3

Tel.: 943 79 87 74

ARRASATE



## Tribu Chaman

*Supervivencia* izeneko disko berria kaleratu berri dute. Bost musikarik parte hartu dute disko honetan, tartean Iñaki Bruña arrasatearrak. Tanborra, darbuka eta perkusioa jotzen ditu Iñaki Bruñak. Izan ere, diskoan perkusio doinuak dira nagusi.

Disko hau Biona, Jai zale, eta Ispilu tabernetan dago salgai, 2.200 pezetaren truke. Guztira 12 kantuz osatuta dago *Supervivencia* diskoa.



## Korrika batzordea eratu da



Joan den astelehenean eratu zen Arrasateko Korrika batzordea, Erdi AEKren ekimenez. Mundu bat euskerrara bildu da aurtengo leloa. Batzordearen egitekoa da

Korrika Arrasatetik pasatzen denerako guztia antolatua izatea. Korrika martxoaren 29an irtengo da Gasteiztik, eta apirilaren 8an iritsiko da Baionara; guretik apirilaren

2an pasatuko da.

Besteak beste, aurtun kontzertua egiteko asmoa dago, eta hori izango da prestatu beharreko ekintza bat. Martxoan izango da emanaldia.

## Eskola antzerki jardunaldiak abian daude

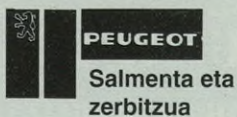
Arrasateko eskola-ume eta gaztetxoengan antzerki zaletasuna sustatzeko asmoz, abian daude berriro eskola antzerki jardunaldiak. Udaleko Hezkuntza Sailak antolatu ditu, Kultura Sailarekin elkarlanean, 1.443.040 pezetako aurrekontuarekin.

### MARTXOA ARTE

Hiru alditan garatuko da



ekimen hau. Lehenengoan, martxoa arte, Amaia antzokian, Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzakoek antzerki saioak ikusiko dituzte. Garai berean, 6. mailakoek Amaia antzokiko instalazioak bisitatuko dituzte. Azkenik, martxoa bukaeran, DBHko ikasleek antzerki obrak taularatuko dituzte.



**IBABE  
GARAJEA**

**MEKANIKA, TXAPA ETA PINTURA**

Gesalibar auzoa, z/g. Tel.: 943 79 99 61 • ARRASATE

**IRATI TABERNA**

Ferrerias kalea • Tel.: 943 79 56 11  
ARRASATE



# Bakalau doinuak eta internet

**Draxtor** Astelehenero 21:00etan

18 urteko hiru arrasatearrek osatzen dute Draxtor musika irratsaioa: Mikel Marmolejo 'Feo', Daniel Markez eta Dorleta Rodriguez 'Dorgintxuk', hain zuzen ere. Progressive, techno, dance, hitz gutxitan esanda, 'bakalau doinuak', oinarri hartuta, interneteko azken berriak ere ematen dizkigute, eta baita entzuleari '5etik 1era' top zerrendan esku hartzeko aukera ere.

— **Zer dela eta Draxtor? Noiztik?**

— Gu bi urte dela-edo hasi ginen; azken fitxaketa 'Dorgintxu' da. Baina, Draxtor lehenagotik dator; Errukane, Belen eta Igor ziren orduko esatariak, eta guri irakatsi ondoren, guk hartu genuen lekukoa.

— **Esatariak ez dira, dena dela, aldaketa bakarra.**

— Ez, saioaren oinarria bera den arren, berritasunak ere tartekatu ditugu, internetekin lotutako tartea, esateko. Tarte honetan, aipatu musikarekin lotutako bitxikeriak eta helbide garrantzitsuenen berri ematen dugu.



— **Internet tresna garrantzitsua, hor-taz, Draxtor-en.**

— Bai, entzuleek ere askotan bidaltzen dizkigute mezu elektronikoak. Bide batez, esan behar da helbide berri bat dugula: *Draxtor@terra.es*.

— **'Bakalau musika' oso definizio zabal-a da. Zer eskatzen du jeneralean jendeak?**

— Technoa da gehien eskatzen duten estiloa, baina beste doinu batzuk ere tartekatzen ditugu.

## mikel urdangarin arrasate irrastian

Ostegunean, goizeko 10:15ean,  
Igo autobusera saioan



## kontzertuak

BERGARAKO JAM ETA GO-JAMEKO  
KONTZERTUETARAKO SARRERAK.

Otsailak 15: *The smugglers*

Otsailak 16: *Blues gaua Giroux eta Majun*

**2** sarrera egun bakoitzerako  
zozketatuko ditugu. Azken eguna: datorren  
egubakoitza. Zozketa Arrasate Irrastian egingo da.

Izen-deiturak: .....

Tel.: .....

Bidalai gurera: Arrasate Press, Oñalora 31  
edo deitu Arrasate Irratira: **943 71 17 31**.

arrasate  
irratia



### ASTELEHENA - OSTIRALA

- 09:00 Egunon Arrasate eta prentsaren errebasoa.
- 09:55 Eguneko hitzorduak.
- 10:00 Igo autobusera I.
- 11:00 Albistegia.
- 11:15 Igo autobusera II.
- 12:30 Agenda, eskelak...
- 12:45 Albistegi nagusia.
- 14:00-18:00 Errepika.

### ASTELEHENEAN

- 20:00 Jokoz Kanpo.
- 21:00 Draxtor.
- 22:00 In Session.

### MARTITZENEAN

- 20:00 Hi bizi hadi.
- 21:00 Jakidiplost.

### EGUAZTENEAN

- 20:00 Binilordua.
- 21:00 KK2A.

### EGUENEAN

- 20:00 Ostegun-Ero.
- 21:00 Arakatzen.

### EGUBAKOITZEAN

- 20:00 Planing Prest.
- 21:00 Kale Doinuak.

### ZAPATUAN

- 10:00 Bihurrikerietan.
- 11:00 Musika klasikoa.
- 12:00 Bi zoro ta zu.

**HIES  
BERRI**

Tel.: 943 79 26 99

**MADINA ZURAK**  
Aroztegia

Olak, aglomeratuak,  
kontratxapatuak, tablexa, atepak,  
egurrezko leihoak, oin-inguruak,  
zangoak, aroztegiko osagarriak.

Zarugalde, 38 • Tel.: 943 79 13 78

**TTUKUN**

Fotokopiak  
Liburu josteak  
Fotokopiak koloretan  
Planoen kopia  
Offset-a

Ferrerrias, 23 • ARRASATE  
Tel.: 943 79 46 62

**IL**

ILE APAINDEGIA

Alfonso X jakintsua, 1 behea  
(Grupo San Juan)  
Tel.: 943 79 79 65





I zeba mojaren urtebetetzea zela eta, zorion opari moduan abesti batzuk kantatu zituzten argazkiko bost neskatilek. Plazentzian izan zen ekitaldia; izan ere, izeba moja, Ama

Angela Arabaolaza, Plazentziako Mesedetako eskolako Ama Nagusia zen eta hango eskolako mojegandik jaso zuten kantatzeko eskaera.

Apurtxo bat urduri, baina bost neskatilek fin asko egin

zuten kantu saioa, eta bukatzeran txalo ugari jaso zuten. 1961. urtea zen.

Kantariak, ezkerretik hasita, hauexek dira: Jesusi Etxebarria, Mertxe Etxebarria, Achen Etxebarria, Begoña

Etxebarria eta Maritxu Muñoa.

Argazkia eta berriemailea:  
Achen Etxebarria

*ilusifue*

- urrea
- zilarra
- kristala
- altzairua

*Denborazko kuartzo makinak*

Biteri etorbidea, 13 • ARRASATE  
Tel.: 943 79 34 26 • ilusifue@guay.com





**HAURTZAINDEGIA**



**ZERO urtetik**

**9.300 pzta. hilean**



**HAUR hezkuntza**

**LEHEN hezkuntza**

**D. B. H.**

***D* eredua**



943 79 27 73



*la merced*  
IKASTETXEA



**Aire girotua  
duen Opel Astra  
1.960.000 pezetan \***



- Opel Astrak, serieko ekipamenduarekin, denetarik dauka: •ABS sistema•Aurreko aire poltsak  
•Alboetako aire poltsak•Direkzio lagundua•Kristal-igogailu elektrikoa aurrealdean•Ateen itxidura zentralizatua  
urrun-managailuarekin•Bolante erregulagarria•Autoa ez lapurtzeko sistema elektronikoa  
•Orain, aire girotu eta guzti, 1.960.000 pezetatik aurrera

\*11.70 €. P.V.P. Fabrikatzaileak gomendatutako salneurria penintsulan eta Balear Uharteetan. Opel Astra 1.6 Club, 3 ate. Hau guztia barne: promozioa, BEZ, matrikulazio zerga, garraioa eta Prever Plana berundun gasolina autoetan. Hil bukaera arteko promozioa.

**OPEL**

**TALLERES OLA**

Olabarrena auzoa z/g • Tel.: 943 76 33 44 / 45 / 46 / 47 • BERGARA

**TAKOLO AUTOAK, S.L.**

Zerbitzu ofiziala ARRASATEN • Araba etorbidea 3 (Eskatu pabilioia) • Tel.: 943 79 05 86